



GR-2849

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

### Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

Surface are liable to get hot during use.

### PARTS DESCRIPTION

1. Temperature control button
2. Indication light green
3. Indication light red
4. Grill plates
5. Position switch
6. Fat collecting tray
7. Grill plate latch

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

### USE

#### Closed, grill and panini function

- Place the fat collecting tray below the grease outlet. During the grilling the excess fat from the grill plates runs to the grease outlet. Set the thermostat to the desired temperature.
- Plug in the socket, the red and green indication light will light up. Leave the device closed without any content to preheat. When the green indication light will go off you will be able to start grilling.
- Now place the prepared ingredients on the bottom grill plate and close the grill by pressing the handle downwards. The upper plate tilts in order to provide even pressure. Normal preparation time is 5-8 minutes; the exact time depends on the dish, the set temperature and your personal taste. Because the device is closed the baking process is faster.

#### Open to 180°, an open grill

- The device can also be used as an open flat grill for grilling meat, fish and vegetable dishes.
- Just press the switch to the side of the handle and flip the lid back.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool both halves open.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Remove and empty the fat collecting tray after each use and wash the tray in warm, soapy water.
- Unlock the grill plates by sliding the grill plate latch and take out the grill plates, the grill plates can be cleaned in water or dishwasher.

#### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

#### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrik kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogen of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Thermostaat
2. Témoin vert
3. Témoin rouge
4. Plaques de cuisson
5. Bouton de sélection
6. Bac de récupération de graisse
7. Loquet de plaque de grill

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable et assujetez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Ce appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à une usine à l'extérieur.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

### UTILISATION

#### Fonction fermée, grill et panini

- Placez le bac de récupération de graisse sous la sortie de graisse. Durant le grill, l'excès de graisse des plaques de grill s'écoule par la sortie de graisse. Réglez le thermostat à votre convenance.
- Branchez la fiche et les témoins rouge et vert s'allument. Laissez l'appareil fermé sans contenu pour le préchauffage. Lorsque le témoin vert s'éteint, vous pouvez commencer à griller.
- Placez maintenant les ingrédients préparés sur la plaque de grill inférieure et fermez le grill en appuyant sur la poignée vers le bas. La plaque supérieure s'incline pour uniformiser la pression. La durée normale de préparation est de 5 à 8 minutes ; la durée exacte dépend du plat, de la température réglée et de votre goût personnel. L'appareil étant fermé, le processus de cuisson est plus rapide.

#### Ouvert à 180°, un barbecue

- L'appareil peut aussi être utilisé comme un grill plat ouvert pour la grillade de plats de viande, poisson et légumes.
- Étendez simplement sur le bouton sur le côté de la poignée et soulevez le couvercle vers l'arrière.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la fiche du secteur et laissez l'appareil refroidir ouvert.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- Retirez et videz le bac de récupération de graisse après chaque usage et lavez-le à l'eau savonneuse chaude.
- Débloquez les plaques de grill en glissant le loquet de plaque de grill et retirez les plaques de grill qui sont lavables à l'eau comme au lave-vaisselle.

#### ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

#### MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attireert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het

recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

**Support**  
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateurs ne doivent pas être confiés à des enfants sauf si'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

**TEILEBESCHREIBUNG**

1. Temperaturregler
2. Grüne Kontrollleuchte
3. Rote Kontrollleuchte
4. Grillplatten
5. Positionsenschalter
6. Fettauffangschale
7. Grillplattenverriegelung

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Thermostat
2. Témoin vert
3. Témoin rouge
4. Plaques de cuisson
5. Bouton de sélection
6. Bac de récupération de graisse
7. Loquet de plaque de grill

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anchluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.

• Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

### GEBRUIK

#### Geschlossen, Grill- und Brötchenfunktion

- Platzieren Sie die Fettauffangschale unter dem Fettausschlund. Während des Grills läuft die überschüssige Fett von den Grillplatten zum Fettausschlund. Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur.
- Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose; die rote und grüne Kontrollleuchten leuchten auf. Lassen Sie das Gerät geschlossen und ohne vorzuheizenden Inhalt. Wenn die grüne Kontrollleuchte erlischt, können Sie mit dem Grill beginnen.
- Legen Sie jetzt die vorbereiteten Zutaten auf die untere Grillplatte und schließen Sie den Grill, indem Sie den Griff nach unten drücken. Die obere Platte neigt sich etwas, um f"r einen gewissen Druck zu sorgen. Die normale Zubereitungszeit beträgt 5-8 Minuten; die genauzeit hängt vom persönlichen Geschmack ab. Da das Gerät geschlossen ist, ist der Backvorgang schneller.

#### 180 ° öffnen, ein offener Grill

- Das Gerät kann auch als offener, flacher Grill zum Grillen von Fleisch-, Fisch- und Gemüsegerichten verwendet werden.
- Einfach den Schalter seitlich am Griff drücken und den Deckel zu.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, indem Sie beide Hälften offen stellen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Entfernen und leeren Sie die Fettauffangschale nach jedem Gebrauch und waschen Sie sie in warmem Seifenwasser.
- Entsichern Sie die Grillplatten, indem Sie die Grillplattenverriegelung schieben und die Grillplatten herausnehmen. Die Grillplatten können in Wasser oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

#### UMWELT

- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht ins Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. In diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**  
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

### TEILEBESCHREIBUNG

1. Temperaturregler
2. Grüne Kontrollleuchte
3. Rote Kontrollleuchte
4. Grillplatten
5. Positionsenschalter
6. Fettauffangschale
7. Grillplattenverriegelung

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Thermostat
2. Témoin vert
3. Témoin rouge
4. Plaques de cuisson

reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**  
Puede encontrar toda la información y recambios en [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

### DESCRÍÇÃO DAS PEÇAS

- 1. Botão de controlo da temperatura
- 2. Luz indicadora verde
- 3. Luz indicadora vermelha
- 4. Placas de grelha
- 5. Interruptor de posição
- 6. Tabuleiro de recolha de gordura
- 7. Fecho da placa de grelha

### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocollantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

### UTILIZAÇÃO

#### Fechado, função para grelhar e pressar

- Coloque o tabuleiro de recolha de gordura por baixo da saída de gordura. Enquanto os alimentos são grelhados, o excesso de gordura presente nas placas de grelha escorrerá pela saída de gordura. Programe o termostato para a temperatura pretendida.
- Ligue a ficha, a luz indicadora vermelha e verde irá acender-se. Deixe o aparelho fechado sem qualquer conteúdo para pré-aquecer. Quando a luz indicadora verde se apagar, poderá grelhar os alimentos.
- Coloque agora os ingredientes preparados na placa de grelha inferior e feche o grelhador, pressionando a pega para baixo. A placa superior inclina-se para fornecer uma pressão homogénea. O tempo normal de preparação é entre 5-8 minutos, o tempo exato depende do prato, da temperatura programada e do seu gosto pessoal. Uma vez que o aparelho está fechado, o processo de cozedura é mais rápido.

#### Abrir a 180°, um grelhador aberto

- O aparelho pode ser também utilizado como um grelhador plano aberto para grelhar pratos de carne, peixe e legumes.
- Simplesmente pressione o interruptor ao lado da pega e incline a tampa para trás.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer aberto.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifiquem o dispositivo.
- Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de gordura após cada utilização e lave o tabuleiro com água morna com detergente.
- Desbloqueie as placas de grelha empurrando o fecho da placa de grelha e retire as placas de grelha, estas podem ser limpas com água ou na máquina de lavar louça.

### AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**  
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## Istruzioni per l'uso

### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collegare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- 1. Pulsante di controllo della temperatura
- 2. Indicatore luminoso verde
- 3. Indicatore luminoso rosso
- 4. Piastra della griglia
- 5. Interruttore posizione
- 6. Vassoio raccogli grasso
- 7. Fermo della piastra grill

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva e plastica dell'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è ideone per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

### USO

#### Chiuso, funzione griglia e panini:

- Collocare il vassoio raccogli grasso sotto l'uscita del grasso. Durante la cottura il grasso in eccesso scorre dalle piastre della griglia verso l'apertura di uscita del grasso. Impostare il termostato sulla temperatura desiderata.

- Inserire la spina nella presa, la spia rossa e verde si accende. Lasciare preriscaldare l'apparecchio chiuso senza ingredienti all'interno. Quando la spia verde si spegne è possibile iniziare la cottura.
- A questo punto collocare gli ingredienti sulla piastra inferiore e chiudere la griglia spingendo verso il basso la maniglia. La piastra superiore si inclina per fornire una pressione omogenea. Il tempo di preparazione normale è di 5-8 minuti; il tempo esatto dipende dal piatto, dalla temperatura impostata e dal gusto personale. Dato che l'apparecchio è chiuso il processo di cottura è più rapido.

#### Apertura a 180°, griglia aperta

- L'apparecchio può essere usato come una griglia piana aperta per la cottura di piatti di carne, pesce e verdure.
- Basta premere l'interruttore sul lato della maniglia e spingere il coperchio indietro.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare il dispositivo; tenere le due metà aperte.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Dopo ogni utilizzo rimuovere e svuotare il vassoio raccogli grasso e lavarlo in acqua calda saponosa.
- Sbloccare le piastre della griglia facendo scorrere il ferro ed estrarle; le piastre possono essere lavate in acqua o nella lavastoviglie.

### AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

### Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## SV Instruktionshandbok

### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.

- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstås de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sätta ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

### BESKRIVNING AV DELAR

- 1. Knapp för temperaturinställning
- 2. Indikationslampa grön
- 3. Indikationslampa röd
- 4. Grillplatta
- 5. Lågesvälvare
- 6. Fetuppsamlingskärl
- 7. Grillplattespärre

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta upp aparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placer enheterna på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- När enheten slås på första gången kommer det att luktat lite. Det är normalt, se till att det är välvintilerat. Lukten kommer snart att försvinnat.

### ANVÄNDNING

#### Stängd, funktion för grill och varma mackor

- Placer fetuppsamlingskärl under fetutloppet. Vid grillning kommer överflödet fet från grillplattorna att rinna till fetutloppet. Ställ in termostaten på önskad temperatur.
- Sätt i kontakten i vägguttaget, den röda och gröna indikatorlampan tänds. Låt apparaten vara ståndt utan något innehåll till värma. När den gröna indikatorlampa lyser kan du börja grilla.

- Placer upp förberedda ingredienserna på den undre grillplattan och stäng grillen genom att trycka handtaget ned. Den övre plattan faller för att ge ett jämnt tryck. Normal tillagningstid är 5-8 minuter. Den exakta tiden beror på rätten, den inställda temperaturen och din personliga smak. När enheten är ståndt går bakprocessen snabbare.

#### Öppen 180°, öppen grill

- Apparaten kan även användas som en öppen plan grill för grillning av kött, fisk och grönsaker.
- Tryck på lågesvälvaren på sidan av handtaget och välj locket bakåt.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontakten ur vägguttaget och lät enheten svalna med båda halvorna öppna.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller silipande rengöringsmedel, skurvspray eller stålulor som skadar apparaten.

- Avlägsna och töm fetuppsamlingskärl efter varje användning och tvätta det i varmt vatten med diskmedel.

- Läs upp grillplattorna genom att öppna grillplattespärren och ta ut grillplattorna. Grillplattorna kan rengöras i vatten eller i diskmaskin.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den sluts i fyrkant. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, balsansvisningen och förpackningen gör att uppmärksammas på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga om lokala myndigheter var det finns insamlingsstället.

### Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## PL Instrukcje użytkowania

### BEZPIECZENSTWO

- Prípomyslování bezpečnostních pokynů sa výrobca vzdáva akejkoľvek pokynov sa výrobca vzdáva.
- Pokud je napájající kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvo.
- Spotrebici nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebici je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebici zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebici sa smie používať iba na určené užívateľom.
- Tento spotrebici nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebici smeju deti staršie ako 8 rokov a osobu, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osobu bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokial na nich dozráva osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak týchto osôb vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebici a príslušných rizikach. Deti sa nesmú hrať so spotrebiciom. Spotrebici a napájajaci kábel uchovávajte mimo dosah detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájajaci kábel, zástrčku ani spotrebici neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

### POSPIS KOMPONENTOV

- 1. Regulátor teploty
- 2. Označujúce svetielko zelené
- 3. Označujúce svetielko červené

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.

- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.

- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstås de risker som kan uppstå. Det är

EN | Instruction manual  
NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
ES | Manual de usuario  
PT | Manual de utilizador  
IT | Manuale utente  
SV | Bruksanvisning  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
SK | Návod na použitie  
RU | Руководство по эксплуатации



**GR-2849**

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



- Данное устройство не предназначено для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Во время использования поверхности могут нагреться.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Регулятор нагрева
  2. Зеленый световой индикатор
  3. Красный световой индикатор
  4. Пластини гриля
  5. Позиционный переключатель
  6. Поддон для сбора жира
  7. Защелка пластины для гриля
- ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ**
- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
  - Установите устройство на ровную, устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
  - При первом включении устройства появится нехарактерный запах. Это не является неисправностью. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Этот аромат скоро исчезнет.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

##### Функции закрытого запекания, гриля и панини

- Поместите поддон для сбора жира под отверстием для выхода жира. Во время жарки на гриле липкий жир выходит с пластин через отверстие для выхода жира. Задайте нужную температуру с помощью терморегулятора.
- Включите вилку в розетку – загорится световой индикатор зеленого цвета. Не открывая устройства и не помещая ничего внутри, подождите, пока будет произведен предварительный нагрев. Жарку можно начинать после того, как погаснет зеленый индикатор.
- Разложите подготовленные ингредиенты на нижней пластине гриля и закройте его, опустив ручку вниз. Верхняя пластина наклоняется для создания равномерного давления. Обычное время готовки составляет 5-8 минут, но точное время зависит от готовящегося блюда, заданной температуры и личных предпочтений. Процесс запекания происходит быстрее, так как устройство закрыто.

##### Открыто на 180°, готовка на открытом гриле

- Это устройство также можно использовать в качестве открытого гриля для жарки мяса, рыбы и овощей.
- Просто прижмите переключатель к боковой стороне ручки и откиньте крышку назад.

##### ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите вилку от розетки и дайте устройству остыть, открыв обе его стороны.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкое чистящее средство. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.
- После использования удалите и ополосните поддон для сбора жира и помойте его в теплой и мыльной воде.
- Переместив защелку в сторону, разблокируйте и выньте пластины для гриля. Их можно вымыть водой или использовать для этих целей посудомоечную машину.

##### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

##### Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!



[WWW.TRISTAR.EU](http://www.tristar.eu)